

Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)
10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)
12:00pm (Spanish, St. Joseph)
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)
8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)
7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



Welcome

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, director of caritas
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

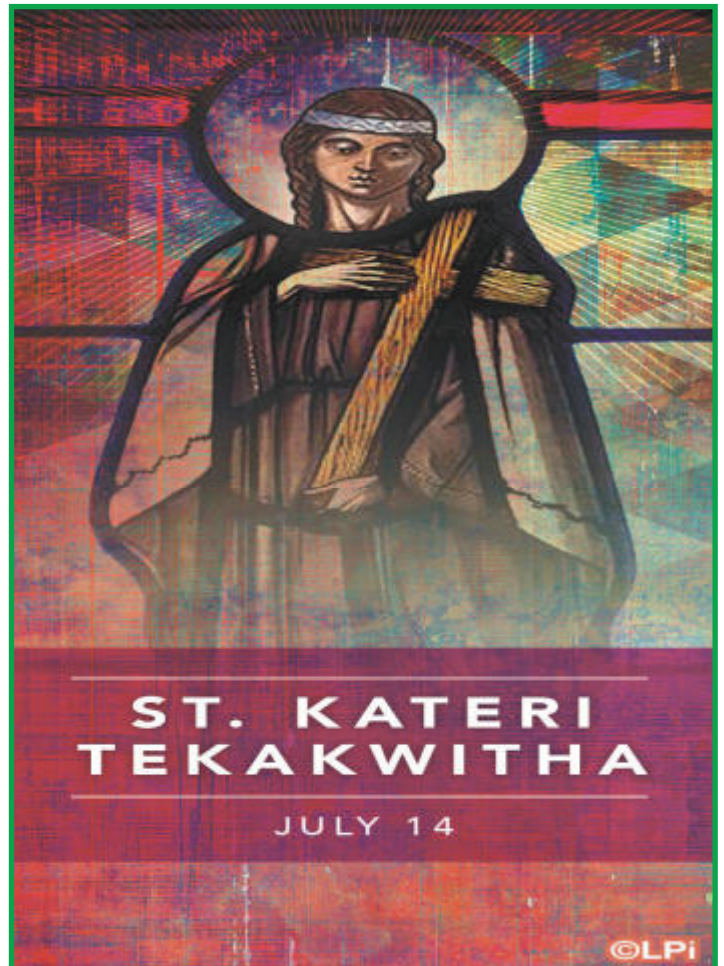
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez





MASS INTENTIONS

Saturday, July 10 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Helen M. Kurucz
 4:30 PM (SH) - (English) - Michael Rotundo

Sunday, July 11 - Fifteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Ilse L. Kosik
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Tadeusza Kubiaka
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - El juramento de Xicotencalt
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Ester Didam Szenesi
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, July 12 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - James J. Bausch

Tuesday, July 13 - Weekday (Saint Harry)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Austin C. Kosik Sr & Ilse L. Kosik
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, July 14 - Saint Kateri Tekakwitha, Virgin

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, July 15 - Saint Bonaventure, Bishop & Doctor of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Charles J. Bausch Jr.

Friday, July 16 - Weekday (Our Lady of Mount Carmel)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - In Thanksgiving

Saturday, July 17 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 4:30 PM (SH) - (English) - Richard Butzler

Sunday, July 18 - Sixteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Antoniego Korytkowskiego w 1-szą rocznicę śmierci
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Agnes Balla
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

July 11, 2021 - 15th Sunday in Ordinary Time

“He instructed them to take nothing for the journey but a walking stick – no food, no sack, no money in their belts.”
 - MARK 6:8

Imagine taking nothing but a stick when you go on a trip. The Apostles must have really trusted in God’s providential care. Think of all the material things “we can’t live without” in today’s world. We make our life’s journey more difficult because of all the material baggage that we drag along. Putting God first in everything and putting our money and possessions second gives us freedom because we don’t become “slaves” to wanting to acquire more things.

REFLEXIONES DEL BOLETÍN DE CORRESPONSABILIDAD

11 de julio de 2021 - 15o Domingo del Tiempo Ordinario

“Les ordenó que no llevaran nada para el camino, ni pan, ni bolsa, ni dinero en el cinturón, sino solo un bastón.”
 - MARCOS 6:8

Imagínese no llevar nada sino un bastón cuando sale de viaje. Los Apóstoles deben realmente haber confiado en el cuidado Providencial de Dios. Pienso en todas las cosas materiales "sin las cuales no podemos vivir" en el mundo de hoy. Hacemos el viaje de nuestra vida más difícil por causa de todo el equipaje material que arrastramos. Poner a Dios en primer lugar en todo y poner nuestro dinero y nuestras posesiones en segundo lugar nos da la libertad, ya que no nos haremos "esclavos" siempre queriendo adquirir más cosas.

FAMILY MILESTONES

CONGRATULATIONS & BLESSINGS!

JUNE 2021 Baptisms

Magdalena Meneses Narvaez
 Sergio Meneses Narvaez Jr.
 Aranza Diaz Lopez
 Jared Diaz Lopez

For details regarding BAPTISMS, SACRAMENTS of HEALING, WEDDINGS, & QUINCEANERAS, please call JENNIFER HERRERA at the PARISH CENTER - 732-545-1681 Ext. 101

WEEKEND COLLECTIONS

06/27/2021 - \$4,042

Missionary Cooperative Appeal - \$1,830

Bishop’s Annual Appeal Contributions to date: \$16,475 - we are at 117.7 % of our goal of \$14,000

THANK YOU for your generous contributions!



WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
 click on “DONATE NOW”



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them.

ORE POR LOS ENFERMOS - SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos, por favor ore por ellos: Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

This week, we celebrate the Feast of St. Kateri Tekakwitha. I was given the honor to attend her Mass of canonization on Oct 21, 2012 at St. Peter's Basilica in Rome. Saint Kateri recognized the inherent dignity of all people, and thus offers a bridge of peace between Europeans and other immigrants and the Indigenous Peoples; between people and all of creation, and between people and God.

Kateri's father was a Kanienkehaka (Mohawk) chief and her mother was an Algonquin Catholic. She was born in 1656 in Fonda, New York. At the age of four, smallpox attacked Kateri's village, taking the lives of her parents and baby brother, and leaving Kateri an orphan. Although forever weakened, scarred, and partially blind, Kateri survived. Kateri was adopted by her two aunts and her uncle, also a Kanienkehaka chief.

The seed of the Catholic faith was placed in her life by her mother. Kateri often went to the woods alone to speak to God and to listen to Him in her heart and in the voice of nature. When Kateri was eighteen years old, Father Jacques de Lamberville, a Jesuit missionary, came to Caughnawaga and established a chapel. She was baptized at the age of 24 on Easter of 1676. Living as a Catholic was not easy for Kateri. In July of 1677, Kateri left her village and traveled more than 200 miles through woods and rivers to the Catholic mission of St. Francis Xavier at Sault Saint-Louis, near Montreal. Kateri's journey through the wilderness took more than two months.

At the mission, Kateri lived with other Indigenous Catholics. There she received her First Communion and later consecrated herself to a life of virginity. People referred to her as the "Holy Woman." Often people would ask, "Kateri, tell us a story." Kateri remembered everything she was told about the life of Jesus and His followers. People would listen for a long time. They enjoyed being with her because they felt the presence of God. One time a priest asked the people why they gathered around Kateri in church. They responded that they felt close to God when Kateri prayed. They said that her face changed when she was praying; it became full of beauty and peace, as if she were looking at God's face.

Kateri died on April 17, 1680, at the age of 24. Her last words were, "Jesus, I love You." Like the flower she was named for, the lily, Kateri's life was short and beautiful. A chapel was built near her grave, and soon pilgrims began to visit, coming to thank God for this Holy Woman.

Kateri is recognized for her heroic faith, virtue, and love of God and people, in the face of adversity and rejection, as well as her close connection with the natural world around her. As we celebrate her feast, I will ask for her intercession for each of you at Mass.

With my prayers,

Fr. Ryan

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia Sagrada Familia,

Esta semana celebramos la Fiesta de Santa Kateri Tekakwitha. Tuve el honor de asistir a su Misa de canonización el 21 de octubre de 2012 en la Basílica de San Pedro en Roma. Saint Kateri reconoció la dignidad inherente de todas las personas y, por lo tanto, ofrece un puente de paz entre los inmigrantes europeos y otros y los pueblos indígenas; entre las personas y toda la creación, y entre las personas y Dios.

El padre de Kateri era un jefe Kanienkehaka (Mohawk) y su madre era católica algonquina. Nació en Fonda, Nueva York. A la edad de cuatro años, la viruela atacó la aldea de Kateri, le quitó la vida a sus padres y a su hermanito, y dejó a Kateri huérfana. Aunque debilitada para siempre, con cicatrices y parcialmente ciega, Kateri sobrevivió. Kateri fue adoptada por sus dos tías y su tío, también jefe de Kanienkehaka.

La semilla de la fe católica fue puesta en su vida por su madre. Kateri solía ir sola al bosque para hablar con Dios y escucharlo en su corazón y en la voz de la naturaleza. Cuando Kateri tenía dieciocho años, el padre Jacques de Lamberville, un misionero jesuita, llegó a Caughnawaga y estableció una capilla. Fue bautizada a la edad de 24 años en la Pascua de 1676. Vivir como católica no fue fácil para Kateri. En julio de 1677, Kateri dejó su pueblo y viajó más de 200 millas a través de bosques y ríos hasta la misión católica de San Francisco Javier en Sault Saint-Louis, cerca de Montreal. El viaje de Kateri a través del desierto tomó más de dos meses.

En la misión, Kateri vivía con otros católicos indígenas. Allí recibió su Primera Comunión y luego se consagró a una vida de virginidad. La gente se refirió a ella como la "Mujer Santa". A menudo, la gente preguntaba: "Kateri, cuéntenos una historia". Kateri recordó todo lo que le dijeron sobre la vida de Jesús y sus seguidores. La gente escucharía durante mucho tiempo. Disfrutaron estar con ella porque sintieron la presencia de Dios. Una vez, un sacerdote preguntó a la gente por qué se reunían alrededor de Kateri en la iglesia. Respondieron que se sentían cerca de Dios cuando Kateri oraba. Dijeron que su rostro cambiaba cuando estaba orando; se llenó de belleza y paz, como si estuviera mirando el rostro de Dios.

Kateri murió el 17 de abril de 1680, a la edad de 24 años. Sus últimas palabras fueron: "Jesús, te amo". Como la flor que le dio nombre, el lirio, la vida de Kateri fue corta y hermosa. Se construyó una capilla cerca de su tumba, y pronto los peregrinos comenzaron a visitarla para agradecer a Dios por esta Santa Mujer.

Kateri es reconocida por su fe heroica, virtud y amor por Dios y las personas, frente a la adversidad y el rechazo, así como por su estrecha conexión con el mundo natural que la rodea. Mientras celebramos su fiesta, pediré su intercesión por cada uno de ustedes en la misa.

Con mis oraciones,

Padre Ryan



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
Niedziela 11 lipca 2021 r.

Miesiąc lipiec w tradycji Kościoła jest poświęcony czci Najdroższej Krwi Chrystusa. Bez Krwi Chrystusa nie ma przebaczenia grzechów. Krew Chrystusa zwycięża złe duchy. Krew Chrystusa wybawia dusze z ognia czyśćca. Dlatego zachęcamy – zwłaszcza w lipcu – do tego, byśmy oddawali cześć Krwi Chrystusa, która jest zapłatą za nasze zbawienie.

Członków klubu polonia prosimy o uregulowanie składki członkowskiej na rok 2021 w wysokości \$20. Składki przyjmuje Ela Jachowska oraz Małgosia Hanna.

W sobotę 31 Lipca, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu maju, można składać do skrzynki znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej. Formy są w przedsionku kościoła.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS
July 11, 2021

The month of July in the tradition of the Church is dedicated to the worship of the Most Holy Blood of Christ. Without the Blood of Christ, there is no forgiveness of sins. The blood of Christ conquers evil spirits. The blood of Christ saves souls from the fire of purgatory. Therefore, we encourage everyone, especially in July, to worship the Blood of Christ, which is the prize for our salvation.

2021 year membership dues for club polonia members is \$20. See Mrs. Ela Jachowska or Mrs. Margaret Hanna for collection. New members are welcome.

God's blessings to everyone for today, Sunday, as well as for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

***A Sunday Reflection
by István Horváth***

July 11, 2021

“... sending them out two by two... He instructed them to take nothing for the journey, but a walking stick – no food, no sack (of clothes), no money in their belts.” Mk 6:7-9

If we remember as a child, how we would go out into the meadows, the fields, the forests and down winding paths, and spend a half of a day, maybe more exploring nature, carefree and content to find nothing and still come home having found the world. Then that is how Jesus wants us to discover God by helping others, with that sort of faith in not knowing what we will find, but trusting all the while in His providence.

In our pursuit, we would forget whether we ate, or what time it was, whether we had chores or responsibilities, and even whether we had siblings or parents, all that mattered was that we were discovering the mysteries of life around us. That life is God. His Spirit drove us out into the wilderness (Mk 1:12, Lk 4:1) to be fascinated, mesmerized, elated at the thought of finding Him in all what makes the world work, but also to remain faithful to Him.

Imagine doing that now! “Why that’s for kids not for adults,” we’d say. Indeed, that is for children, children of God. We forget that this is our life’s goal, to be children of God. Because to worry about “stuff” is for those who don’t believe in the Living God, they are the pagans who make and build everything around them to be idols of worship. Mt 6:31-32a They worry about their houses, cars, money, influence, family pride, the clothes they wear, which people they talk to, what they eat and what sort of viruses lurk behind surgical masks. Pathetic pathological lunacy may come to mind, but we should point the finger at ourselves first, because we tend to be our own worst enemy.

God wants us to be happy in the natural world. He wants us to get all the “worms” out of our system, the bodies He gave us, before we go and live with Him permanently. He doesn’t want us to yearn after the natural world, because that leads to death and destruction. This world is our exile before our promise, so that we can prove ourselves to be worthy of greater treasures, those of the soul.

“Therefore, I tell you, do not worry about your [bodily] life...Is not life more than food or clothing? Let tomorrow take care of itself. It is enough to deal with today’s evil.” Mt 6:25-34
Take faith in the Living God, from whom all good things come.



PROJECT IMT CORNER

Answers to last week's questions:

1. Thomas Jefferson
2. July 4th (because on July 4, 1776, The Declaration of Independence was adopted)

New Questions:

1. If the President and Vice-President can no longer serve, who becomes President?
2. Who is the Speaker of the House at this moment?

“The American dream belongs to all of us.”

- Vice President, Kamala Harris

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



732-418-7111

NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 545-4040

(732) 572-0076

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

SUPPORT THE **ADVERTISERS**
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936